

Szerkesztői iroda:

Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Feladós szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — — 24 K
Félévre — — — 12 K
Negyedévre — — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák :: ::

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órákor

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 62. szám.

Szerda, március 17.

Sikeres harcaink az oroszszal.

Budapest, március 16. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos.

Az orosz-lengyelországi arcvonalon Vulcovtól keletre és Lopusno mellett visszautasítottuk az erősebb ellenséges gyalogságnak állásaink ellen intézett támadásait.

Épügy meghusult Gorlice vidékén az oroszok több éjjeli támadása. Ezen támadások kivédése alkalmával tüzéségünk az ellenséget egészen közlől oldalba fogta és igen súlyos veszteségeket okozott.

A Kárpátokban tegnap az arcvonal legnagyobb részén csupán ágyuharc folyt.

Az uzsoki szorostól északra fekvő állásainkban a folyó hó tizennegyedikl események után aránylagos nyugalom volt. Az ellenség ezen nap harciban súlyos veszteségeket szenvedett. Első vonalbell orosz osztagokból két zászlóalj megsemmisült, tizenegy tisztet és hatszázötven főnyi légénységet elfogtunk és három gépfegyvert zsákmányoltunk.

A Wyszkowtól északnyugatra fekvő vidéken osztagaink elfoglaltak egy magaslatot, háromszáznyolcvan embert foglyul ejtettek és ismételt orosz ellentámadásokkal szemben is megtartották kivívott állásukat.

A Dnyesztvertől délre a csata tovább tart.

Erős orosz csapatok által Atnymatól keletre fekvő magaslatokon Kolomea irányában megkísérelt áttörést az ellenség súlyos veszteségei mellett visszavertük. Ujabb erősítések érkezése után tegnap az ellenség ezen a magaslatokon megint előrenyomult. A délután folyamán sűrű tömegekben háromszor támadta meg ottani erőinket és ismét súlyos veszteségeket szenvedett. Dankl lovassági tábornok nevét viselő ötvenhárom számú gyalogezred az ellenséges tulerőnek ismételt rohamával szemben hősiesen helyt állott. Minden támadást véroesen visszavertünk.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, március 16. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, március 16.

A nagy főhadiszállás jelenti a keleti hadszinterről:

Przasnyszától északkeletre az Orzyce jobb és balpartján támadtak az oroszok, de mindenütt visszavertük őket. Különösen elkeseredett harc folyt Jednorozecért, ahol kétezer orosz hadifogoly maradt kezünkön.

A Visztulától délre nincs jelteni való.

A nyugati világcsata.

Budapest, március 16. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, március 16.

A nagy főhadiszállás jelenti a nyugati hadszinterről:

Yperntől délre az angoloknak St. Eloi melletti magaslati állása, amelyért tegnapelőtt óta harcoltunk, kezünkben van.

Arrastól északnyugatra a Loretto-magaslat déli lejtőjén egy kiszögélő hegycsucsért folyik a harc.

Champagneban a franciáknak több részleges támadása tüzelésünkben az ellenség súlyos veszteségei mellett összeomlott.

Beau—Séjourtól északra csapataink a franciáktól több árkot elragadtak.

Az Argonneokban és ezek keleti szélén ütközetek fejlődtek, amelyek még tartanak.

A Vogézekben egyes helyeken tovább harcolunk.

Törökország háboruja.

Budapest, március 16. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Konstantinápolyból sürgönyzik:

A lapok megállapítják, hogy a Dardanellák huszonöt napos ostroma eddig **semmi eredményre sem vezetett.**

Milanoi jelentés szerint Lemnos szigetére a Dardanellákat ostromló hajókból eddig **tizenegy hajót vittek megsérülve.**

Japán—kinai háboru előtt.

Budapest, március 16. A „Torontál“ eredeti távirata. Mint Rotterdamból sürgönyzik, Inan-Sikáj elnök a japán—kinai konfliktus ügyében Angliához fordult azzal a kijelentéssel, hogy **a helyzet oly fenyegető lett, hogy többé diplomáciai uton nem oldható meg.** (M. T. I.)

HIREK.

— **A liszt- és élelmiszerszükséglet összeírása Nagybecskereken.** A liszt- és élelmiszerszükséglet biztosítására elrendelt összeírás ügyében dr. Perisics Zoltán polgármester már megtette az intézkedést. Tegnap délután magához hivatta a városi tisztviselőket s kerületenkint beosztotta és kiküldötte őket az összeírásra. A városi tisztviselők házról házra fognak járni s összeírják, hogy az egyes családoknak mennyi liszt- és élelmiszerkészlete van s mennyi családonként a szükséglet a legközelebbi termésig.

— **A tengeriiszt-rendelet életbe léptetése.** A belügyminiszter több vármegye és város törvényhatóságához, köztük Torontál vármegye közönségéhez is rendeletet intézett, amelyben közli, hogy a buza- és rozsliszt kímélése tárgyában a tengeri liszttel való keverés dolgában a kormánynak február 17-ikén kiadott rendeletét, miután a kellő mennyiségű tengeri lisztről való gondoskodás már lehetővé vált, folyó évi március hó 20-ikán kezdődő hatálylyal életbe lépteti.

— **A hadiszolgáltatásra bevonult nagybecskereki fuvarosok kártalanítása.** A hadiszolgáltatásra behívott nagybecskereki fuvarosok kártalanítása és a teljesített fuvarok után adandó térítés ügyében három hét óta folyik a kiküldött bizottság előtt dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével a tárgyalás. A tárgyalásokat ma befejezték s megállapították a mintegy 750 hadiszolgáltatásra bevonult fuvarosgazda kártalanítási összegét és térítményeit. A hadtestparancsnokság legközelebb ki fogja fizetni a megállapított összegeket, úgy, hogy meg lehetőséget ad a lakosság közé. Ezáltal egyúttal módjában lesz az illető tulajdonosoknak, hogy elpusztult vagy hasznavehetetlenné vált kocsijuk és lovaik helyébe újakat beszerezhessenek.

— **Adományok.** Ingyenteljes adományoztak újabban: özv. dr. Mangold Samuné 5 K, Sabarich Elza és Józsika (Torontálszécsány) 4 K.

Háborús anyavédelemre: özv. dr. Mangold Samuné ivén: özv. Tóth Lajosné 10 K, Urbán Frigyesné 2 K, Végh Lajos 2 K, Taubner R. 1 K, Oldal Antalné 5 K, Pubi 2 K, X. Y. Z. 2 K, N. N. 2 K, H. L. 2 K, Bubin 1 K. özv. dr. Mangold Samuné 10 K, összesen 39 K.

Glück Manoné ivén: özv. Schlemmer Mária 2 K, Glück Manoné 6 K, dr. Heimermann 4 K, Zsembery Pálné 4 K, összesen 16 K.

— **Katonák szabadságolása a tavaszi vetési és szőlőművelési munkák végzésére.** Ugy a kiscgazdákat, mint a nagyobb birtokosokat erősen érdekli a honvédelmi miniszternek e tárgyban kiadott körrendelete. Eszerint a harc vonalon innen levő, az ugynevezett pöttesteknél szolgáló legénység egy része, amennyiben a hadviselési érdekek megengedik, 14 napra szabadságolható, hogy a beálló sürgős tavaszi munkáknál a természetszerűen mutatkozó munkáshiány lehetőleg enyhíthessék. Természetes, hogy csakis gazdák, hozzátartozók és gazdasági munkások kapnak ilyen célra szabadságot s csak abba a községbe, ahol legutóbb gazdasági munkával foglalkoztak. A szabadságolásnak két módja van. Az egyik az egyéni, melyet minden jogosult csak személyesen kérhet az illető pöttestparancsnoktól. A másik a katonamunkás csoportok kirendelése, melyet községeknek és egyes birtokosoknak áll jogukban kérni, a községi (városi) előjárás által látalmazott, a legközelebbi alomparancsnoksághoz intézett és oda az illetékes járási (városi) hatóság útján eljuttatott kérvényben. Az egyéni szabadságoltak névjegyzékét az illetékes pöttestparancsnokság közli az érdekelt községi (városi) előjárósággal, valamint a járási hatósággal. A községi előjáróság kötelessége azután ezt a névjegyzéket a munkaadókkal közölni, a szabadságolt katonamunkásokat munkába helyezni s ellenőrizni, hogy a munkát, amire szabadsá-

goltattak, végezzék is; a szabadságolással visszaélőket pedig a csendőrség útján csapatjukhoz visszaküldeni. A járási hatóságnak kötelessége az egyes községekben esetleg mutatkozó munkáshiányt olyan községekbe irányítani, ahol munkáshiány van. A munkás csoportokat a pöttestparancsnokságok állítják össze és egy erélyes altiszt vezetésével bocsátják a birtokosok és községek rendelkezésére. A kirendelt katonai munkás csoportok katonai élelmelési pénzüket és zsoldjukat kapják. A munkaadók kötelesek e csoportok élelmeléséről gondoskodni, de az élelmelési pénz a vezető altiszt által nyugta ellenében nekik megfizetendő. A munkáskatonának a munkaadó a helyben szokásos napszámot fizeti. A munkaadót semmiféle utazási költség nem terheli, mert a kirendelt munkás csoportok szállításáról a katonai igazgatás gondoskodik.

— **A Nagybecskereki Takarékpénztár közgyűlése.** Az Oldal Antal vezérigazgató vezetése alatt álló Nagybecskereki Takarékpénztár tegnap délután tartotta rendes évi közgyűlését. A közgyűlést Oldal Antal vezérigazgató nyitotta meg, majd közgyűlési elnökül megválasztották dr. Kiss János kir. tanácsost. Ezután felolvasták az évi jelentést, amely azt bizonyítja, hogy kiváló kezek vezeték állandó sikerrel a vármegyének ez egyik legvirágzóbb intézetét. Miután a jelentést tudomásul vették s a fölmentvényt minden irányban megadták, megejtették a választásokat. Nevezetesen megválasztották:

A felügyelő bizottságba 3 évre rendes tagokul: Bencze Miksát, Popper Zsigmondot, Temmer Józsefet; pótagoknak Guttman Bélát és dr. Mlich Jakabot

A választmányba 3 évre: Annau Ádámot, Fenyves Izsót, dr. Kiss Jánost, Peiry Jakabot, Schenk Hermannt, Steyer Istvánt, 2 évre Engel Ádámot, 1 évre Gerő Henriket.

Végül dr. Kiss János kir. tanácsos meleg köszönetet mond az igazgatóságának, különösen Oldal Antal vezérigazgatónak sikeres működéséért, ugyintén köszönetét tolmácsolja a tisztviselői karának is Az elismerést Oldal Antal vezérigazgató az igazgatóság és a tisztviselői kar nevében megköszönte.

Az intézet lefolyt évi munkásságáról szóló évi jelentést holnapi számunkban közöljük.

— **Aranykönyv a munka hőseinek.** Biztosítani kell az ideai termést. Nem szabad megengedni ebben az áldott szép hazában, hogy egy talpalattnyi termőföld is megműveletlenül maradjon. Ez most háttérbe lép fontosabb, de háttérbe lépne nehezebb feladat is, mint máskor, mert a háború a mezőgazdaságtól a munkaerő javarésztét vonta el. És mert életbevágóan fontos, egyúttal pedig rendkívül nehezen megoldható ez a feladat, azért kell sikeres elvégzésére vállvetett buzgalommal egyesülnie a kormánynak a társadalommal. A kormány megteszi a magáét. A földművelésügyi miniszternek ebben a tárgyban az alispánokhoz és a törvényhatósági jogú városok polgármestereihez intézett rendelete gazdag programja a munka országos szervezésének és irányításának. De az eredmény elsősorban mégis a gazdálkodó közönség lelkes tevékenységétől, fokozott szorgalmától függ. Ghillány miniszter elrendelte megyei és községi, illetőleg körjegyzőségi gazdasági bizottságok alakítását az értelmiség bevonásával. Ezek a bizottságok lesznek hivatva gondoskodni a termés biztosításáról és arról, hogy minden gazdaságilag használható terület be legyen vetve emberi vagy állati táplálékul alkalmas terményekkel. Igás állatok megvásárlását a gazdasági felügyelők díjtalanul közvetítik a gazdák-nak. Az alispán előterjesztésére a miniszter hajlandó megengedni a személyes szolgálat elrendelését és a közérő kirendelését. Az ezért járó térítés megfizetésére,

valamint a vetőmag beszerzésére legcélszerűbben a községek vagy a törvényhatóságok gondoskodhatnak előlegről, illetőleg kölcsönről. A miniszter megbízásából a Magyar Mezőgazdák Szövetkezete nagy készletet szerez be árpa, zab és tengeri vetőmagból. Gadasági gépek megrendelésében is szívesen támogatja a közönséget a miniszter, azonkívül gondoskodik arról, hogy nagyobb uradalmak az aratás munkájára hadifoglyokat vehessenek igénybe. Nyilvántartja és közzéteszi a miniszter a más vidékre is elszórtítható munkások adatait, megkönnyíti a gazdasági munkaszervezők megkötését s általában a földművelésügyi igazgatás egész szervezetével készségesen támogatja a gazdálkodó társadalmat. Magát a nagy munkát azonban mégis csak a gazdálkodó közönségnek kell elvégeznie. Minden munkabíró ember — akár férfi, akár asszony vagy leány — dolgozzon minden igyekezetével. Kiváltképpen pedig dolgozzanak azok, akik hadisegélyben részesülnek és akik a mezőgazdaságban való nélkülözhetetlenségük címén kaptak fölmentést a hadkötelezettség teljesítése alól. Ha az ilyenek munkakészsége kifogás alá esik, méltók a kedvezmény elvesztésére és bizony el is fogják veszíteni. Két nagy elv hassa át az egész társadalmat: az önszegélynek és az egymás segítésének az elve. Mindenki legjobbja érdekében dolgozzon. Mindenkinek legjobbját elvégezze el a saját munkáját, azután pedig szívesen gazdálkodó polgártársainak a segítségére, esetleg pénzének is kölcsönbeadásával. Ez nemcsak emberséges, hanem hazafias eszelekedet is lesz. A balkáni népek az ő háborújuk idején el tudták végezni minden mezőgazdasági munkájukat. Vajjon a hazaszeretetéről és munkabírájáról egyaránt híres magyar elmaradhat-e a balkáni népek mögött? Ghillány miniszter intézkedése folytán azok neve, akik a termésbiztosítás nagy munkájában érdemeket szereznek, belekerül a munka hőseinek aranykönyvébe, amely kiegészítő párja lesz a harctéren küzdők aranykönyvének. Van-e épkézláb magyar, aki nevének egyik vagy másik aranykönyvben való megörökítésével ne óhajtana bizonyosságot tenni az utókor előtt arról, hogy a világháború forgatagában nem volt méltatlan fia hősi nemzetének?

— **A Vörös Félhold jelvényei.** A Vörös Félhold művészi kivitelű jelvényei iránt országsszerte nagy érdeklődés mutatkozik. Miután technikailag lehetetlen minden egyes érdeklődőnek az általa kívánt példányt postán elküldeni, ennél fogva az Országos Bizottság, mely Budapesten az Országházban székel, kéri vidéki városaink hazafias kereskedőit, hogy megfelelő mennyiségű jelvényt a bizottság útján beszerezvén, ők vállalkozzanak azoknak kiszolgáltatására, akik a török-magyar testvériségnek ezt a szép jelvényét feltűzni óhajtják. A bizottság öt különböző terjedő postacsomagban bementve küld jelvényeket mindenkinek, aki a kért mennyiségnek darabonként 1 korona árát előre beküldi.

— **Gabonára és örleményekre vonatkozó kormányrendeletek.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara még a folyó év elején összegyűjtötte és kiadta azokat a kormányrendeleteket, amelyek a rendkívüli viszonyok között a közszállítás biztosítását célozták. A kamara ezzel azt akarta elérni, hogy az érdekeltségnek megkönnyítse a rendeletekhez való alkalmazkodást. A gyűjtemény kiadása óta részben új intézkedések történtek, rész-

ABBAZIA

Klimatikus gyógyhely az osztrák Rivierán. Ideális fekvés, subtropikus növényzet közepe, nagy terjedelmű babérbükk. Pompás sétányok, a nagyírmevű győgypark és a ritkaságszerű 10 km hosszú tengerparti út. Érdekes tengeri és szárazföldi kirándulások

Parkzene stb. Penziók minden árban. Prospektust ingyen küld a Kurkommissio.

ben a régiék módosultak, így a többek között változtak a maximális árak, módosult a lisztkeverés aránya, szabályozódott a vámórlás stb. Megokoltak látszott tehát a rendelkezéseket a bennük való könnyebb eligazodás végett újabb füzetben összegyűjteni. Ezt a füzetet megküldötte a kamara összes tagjainak, a kerület iparhatóságainak, ipartestületeinek, valamint az összes malmoknak. A jelzett helyeken a rendelkezésekre tekintést lehet nyerni, de kívánatra készségesen és ingyen küld a kamara egy-egy példányt a gabona- és lisztkereskedőknek és a lisztet feldolgozó iparosoknak (pékeknek) is.

A gulyás-ágyu.

— márc. 16.

A háboru mindenképpen elemi csapás, nemcsak a legyőzöttre, hanem arra is, aki dicsőséggel, hódítva és zsákmánnyal megrakodva tér meg otthonába. Szükségképpen pusztulás jár nyomában, hosszú esztendő, olykor emberöltők verejtékének alkotásait, felmérhetetlen erkölcsi, kulturális és anyagi értékeket rombol semmivé s ami különösen helyrehozhatlan: rengeteg drága vér- és könnytengeren gázol keresztül a diadalig vagy a kapituláció szegyenéig. A háboru afféle szükséges rossz s a győzelem anyagi eredményei nem mindig egyenlítik ki az ethikai javak veszteségszámát.

De valamire tán mégis jó. Arra, hogy a nemzetek véres versenyében bebizonyosodjék, melyik érzi legőszintebben a magyagyanban igazat, melyik hiszi legfanatikusabban az élethez, a fejlődéshez és terjeszkedéshez való jogát és melyik képes érte leglelkesebben a legdrágább és legszentebb áldozatokra. Ezeké a jövő, ha meg is ritkultak sorai s nem a lomhalelkű nagy embermasszáké.

Bármint forduljon is aztán a kocka, a magyar nemzet már kiállotta a tűzpróbát a világnépek versenyében. Szálló ígék termettek a rettenthetetlen magyar harci vitézségéről és páratlanul odaadó, hazafias áldozatkészségéről. Egy egész világ majd minden nemzete hadba szállt egymással, de nem lehetett köztük akkora érdekellentét, olyan igazságot letipró és tisztánlátást megvakító keserű gyűlölség, amely kitagadhata volna lelkükből a nemzetünk fényes hadi erényei iránti elismerést és csodálatot. Rég letűnt századok legendái elevenednek meg a vörös ördögöknek, a negyvenkettes mozsarak magyar tüzeirenek, a hőtemette lövészárkokból előtörő bakáink, puskaagygyal verekedő honvédeink és muszkafogó öreg népfelkelőink dicső haditényeiben.

Ez a nagy háboru mégis csak jó volt valamire: hogy megismerjenek bennünket. Edidig csak legfeljebb a „villogó gatyájú csikós paprikás fokosá”-ról ismert minket a külföld, most már aztán megláthatták, hogy milyen a csikós csukaszürke köpönyegben. Megtapasztalhatták büszke ellenfeleink, hogy nem is a fokos a fontos, hanem hogy ki fogja a kezében. Sőt világhíressé lett harci erényeinken kívül lefőztük őket életre termett praktikus intézményeinkkel is. Ez a háboru megbizonyította, hogy nagy embermasszával, sőt nagy bátorsággal sem lehet győzni, ha hiányos a hadsereg élelmezése. Hadtápi intézményeink állották a versenyt bármelyik hadviselő fél élelmezési berendezkedésével s az a lenézett, lesajnált magyar „gulyás” is karriert csinált a világtörténelemben.

Karriert csinált, mert nálunk is, szövetségeseinknél is a „gulyás-ágyu” (Gulyas-Kanonen) nyerték meg a csatákat. Így keresztelték el tudniillik a világháboruban a tábori konyhákat s most már talán ellenfeleink is letesznek a balhitról, mintha a mai magyar barbárok nyereg alatt puhítanak a hust. Ugyan van is eszükben, mikor magukkal vihetik a kész, párolgó gulyást a tűzvonalba, ki a lövészárkokba. Persze, hogy nincs is ma népszerűbb lövege katonáinknak a jófajta gulyás-ágyunál.

S ami a legkedvesebb a dologban, tulajdonképpen legerősebb ellenfelünk, a muszka járt elől a gulyás-ágyu „öntésével”. A japán-orsz háboruban kezdtek e hordozható konyhakkal ellátni csapa-

taikat, de olyan rosszul csinálták, hogy nem tudtak vele háboru nyerni. Németország és Ausztria-Magyarország már csak az orosz példát követte, de ezek aztán úgy megjavították a gulyás-ágyukat, hogy — a mai háboru nyilvánvaló tanulsága szerint — felülmúlták tanítómesterüket.

A németek gulyás-ágyuja az Ulmféle modell alapján készült. Üresen nyolcszázöt, normálisan megrakodva ezerhatvanöt kilót nyom. Mikor az ételüst s a kávéüst is megtelt, ezernégyszázhusz kiló a tábori konyha össz súlya. Néha még ennél nagyobb rakományt is elbir, úgy, hogy két erős ló kell eléje. Így egészen megrakva képes gondoskodni a katonákról olyankor is, amikor többnapos ütközet esetén, vagy előre nem látott terepviszonyok folytán megakad az élelmiszerpótlás. A gulyás-konyha a kávé egy óra alatt, a hus- és főzelék-konzervát két óra, a rizst és árpát ötnegyed óra, a sertéshust két és fél, a hüvelyes főzelékeket három s a marha- és bányahust ugyancsak három óra alatt főzi meg. Kétszázötven adag ebéd és hetven liter kávé főzésére tizenhat kiló fát vagy tizenhárom kiló szenet fogyaszt a német tábori konyha.

A konyha berendezéséhez tartozik a husvágógép, a kávémalom, a kávépörkölő készülék, a konzervnyitó készülék, a husnak apró adagolására szolgáló asztal-lap és más efféle szerszámok. Fődolog azonban, hogy a jó konyhának jó szakácsa legyen, aki némi változatosságot hoz a gulyás-ágyu löpogrammjába.

Az osztrák-magyar hadsereg gulyás-ágyuja nagyjában hasonlít a némethez, praktikusság dolgában talán még túl is szárnyalja. Négykerékű kocsin pihen, amely két részre oszlik. Az előrészen tartják a „spájz”-ot, külön helyiséggel a friss hus felaggatására. Nem visz magával annyi készletet, mint a német, nincs is az üstjének glicerint-öntözője. Talán nem olyan tartós, mint a német modell, de viszont sokkal könnyebb annál s ez megmérhetlenül nagy előnye az eredeti magyar gulyás-ágyunak.

K. V.

TAJÉKOZTATÓ.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt es kültészéki épületben. Nyitva naponként reggel 3-tól d. u. 2 óráig.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 5 órától este 10-ig. Könyvtáróra vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

Hirdetések.

933—1915. tki szám. 220—1.1

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A Szeged alföldi takarékpénztár r.-t. és csatlakozott szegedi bankkegyesület r. t. végrehajtóknak Weiszberger Marcell végrehajtást szenvedő ellen 6000 K tőke és jár. erejéig indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a Szeged-alföldi takarékpénztár r.-t. utóajánlata következtében az 1908:XXI. t.-c. 27. §-a értelmében újabb árverést rendel el 600 K tőkekövetelés és járulékaiknak, valamint a csatlakozottnak kimondott 6000 K tőkekövetelése és járulékaiknak behajtása végett a törökkanizsai kir. járásbírósg területén lévő, Szőreg községben fekvő s a szőregi 1958. sz. tjkvben A. I. 1241. hrsz. a. felvett Weiszberger neven álló 1 h. területű szántóra 550 K, ugyanott A. II. 1240. hrsz. a. felvett, ugyanannak neven álló 1 h. területű szántóra 825 K kikiáltási árban.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek Szőreg községében a községvezető részénél tartására 1915. évi március hó 29. napjának d. e. 10 óráját tüzi ki és az árverési feltételeket a következőképp állapítja meg:

1. Az árverés alá eső ingatlanokat a kikiáltási árban alacsonyabb árban eladni nem lehet.

2. Az utóajánlat akkor is kötelező, ha az ajánlattevő az árverésnél meg nem jelent.

3. Ha az árverésen az utóajánlatnál nagyobb ígértet nem tesznek, az ajánlattevő által megvettnek kell kijelenteni.

4. Az újabb árverés költségeit a vevő az ígért vételáron felül köteles fizetni. (1908:XXI. t.-c. 27. §.)

5. Az árverési szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881: LX. t.-c. 42. §-ában meghatározott arfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kikiáltásnál letenni, vagy a bánatpénznek előlegesen bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kikiáltásnak átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881: LX. t.-c. 147., 150., 170. §§-ai, 1908: XXI. t.-c. 21. §.)

6. A kinestár, valamint a Magyar Földhiteiintézetek Országos Szövetsége mint árverelő bánatpénzt letenni nem köteles. Nem kötelesek bánatpénzt letenni az 1889. évi XXX. törvények 10-ik §-ának második bekezdése alapján adómentes záloglevelek kibocsátására jogosított és Budapesten székelő részvénytársaságok és szövetségek, valamint az 1898. évi XXIII. t.-c. alapján alakult központi hitelszövetkezet a javukra zálogjoggal megterhelt ingatlan elárverezésénél. Abban az esetben amelyben az árverelő a törvény értelmében a bánatpénzt elveszti, a bánatpénz letétele alól felmentett árverelő a telekkönyvi hatóság felhívásának kézhezvétele étől számított nyolc nap alatt a bánatpénznek megfelelő összeget bírói letétbe helyezni köteles. (1908. évi XXI. t.-c. 21. §., 1911. évi XV. t.-c. 15. §.)

7. Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árban magasabb ígértet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. Ha ennek kötelezettségének eleget nem tesz, ígéréte figyelmen kívül marad és az árverésben, melyet haladéktalanul folytatni kell, részt nem vehet.

A bánatpénz letétele alól felmentett árverelő a bánatpénz kiegészítésének megfelelő összeget sem köteles letenni. (1908. évi XXI. t.-c. 25. §.)

Törökkanizsán, a kir. járásbírósg mint tjkvi hatóságnál 1915. évi március hó 4. napján.

Hirt s. k., kir. járásbíró.

Több szépírásu, jól számoló irodai munkákban

jártas egyén kerestetik
napidij mellett, ideiglenes minőségben.

== Cim a kiadóhivatalban. ==
216—32

741—915. szám. 215—3.3

Hirdetmény.

Közhirre tesszük, hogy a község tulajdonát képező 5 drb kiselejtezett tenyészbikát és 2 drb kant folyó évi március hó 20-án (szombaton) d. e. 10 órakor — a község házában tartandó nyilvános árverésen — azonnali készpénzfizetés mellett el fogjuk adni.

Cserépalja, 1915 márc. 10.

Murgu Atanaczkovics
jegyző. bíró.

== Lovrini == rózsaburgonya

— kapható —

Kohn Mórnál
Nagybecskerek,

Alkotmány-utca, Hirtenstein-féle ház.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Bádogos:

Schmidt Ferenc, Nicky-utca.
Walik István, József főherceg-u.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.-Francia bizt. társ. József fkg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Alt.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabonatér.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusán, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Buorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Guttman Jakabné és fiai, Kültelek.

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Weinberger K., Hunyadi-u.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.
Perger Rezső, Jókai-u.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Dregueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Mesznik R. Özvegye, Hunyadi-utca.
Goldberg Mihály, Hunyadi-u.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Fűfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis Sándor, Klub-kávéházzal szemben.
Tóth József Hunyadi-utca.

Fotóműterem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Fűszer- és csemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-u.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.
Csókás Antal, Nicky-utca.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, Szerb egyház-palota.

Hálógyár:

Csuszner János.

Kalapkészítő:

Andresz A. Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelés Béla, Hunyadi-utca.

Kávéházak:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműaru-, rövidárúüzlet:

Benó testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy és Szepessy, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-szállodával szemben).

Kocsigyártó:

Amend Ferenc, Nicky-utca.

Kőművesek:

Gazdig György, Szerbtemplom-u.
Hoff N. és társa.
Klaszky Jakab, Váraljai-u.
Mattern Mihály, Juranics-u.
Pányi János.

Lakk-, kence-, és festékáruraktár:

Pencz János, Megyeház-utca.

Lakatosműhely:

Engel Ádám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:

Bänerle testvérek, Városházépület.
Prokisch Gyula, Hunyadi-u.

Műköszörüs:

Molnár János, Nicky-u.

Női kalapüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyady-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-u.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-u.

Sirkóraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, Szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához“ e. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.
Schwirtlich Alajos, Aradáci-u.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bence A. és fiai.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-u.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Gál István, Orient-étterem
Habrich Ferenc, Melencei-u. 29.
Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király sörcsarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Remsing Mátyás, Otthon-sörcsarnok
Tóth és Noriszán, a nagyhíd mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket jutányos árért közöl a „Torontál“

politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legrégebb, legelterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontálvármegyében